

EPERJESI LAPOK

Sárosmegye s városainak társadalmi s gazdasági érdekeit képviselő hetilap.

Az eperjesi „Széchenyi-kör“ és a „sárosmegyei gazdasági egyesület“ közlönye.

Szerkesztői iroda és kiadó-hivatal:
főntca, 328-ik szám alatt,
az Eperjesi Bankegylet könyvnyomda-helyiségeiben.

Ide intézendő minden a lap szellemi részét illető közlemény,
valamint előfizetés, hirdetés és a kiadás körüli panaszok.

Megjelen: minden szombaton.

Előfizetési ár: vidékre postán vagy helyben házhoz küldve:

Egy évre 4 frt.
Félévre 2 „
Negyedévre 1 „

Hirdetéseket elfogad: Haasenstein és Vogler Budapesten
és Bécsben, G. L. Daube m. Frankfurtban.

HIRDETÉSI DIJ:

háromhasabos petit sor egyszeri hirdetése 5 kr., többszörös
hirdetés jutányosabb.

— Bélyegdíj: minden hirdetésért külön 30 kr. —
Nyitár minden sor 10 kr.

Kéziratok és levelek vissza nem adatnak. — Bérmentetlen
levelek csak ismerős kezektől fogadtnak el.

Értesítés

a „kisbirtokosok országos földhitelintézeté-
nek jelzálogos kölcsöneiről.

(Vége.)

A kellő időben benyújtott másodkérvény
újra tárgyalatván, ha hiány nélkülnek talál-
tatott, meghozatik reá a kiutalványozó hatá-
rozatot, mely folyamodónak szintén megküldet-
vén, őt az intézet által kiállított záloglevelek
árának főlvetelére felhatalmazza, mit vagy
személyesen eszközölhet, mely esetben szem-
élyazonosságát az intézetnél ismeretes két
tanu által igazolni köteles, vagy pedig az
összegnek posta útján megküldését saját költ-
ségére és veszélyére kívánhatja.

Ha a kölcsönösszegekből régi bekeblezett
terheket kell kifizetni, a kiutalványozó ha-
tározat meghozatala után megkezdetik a ki-
fizetési eljárás. Ez a következő módon tör-
ténik, u. m.:

Az intézet minden egyes előző hitelező
részére egy „Biztosító okirat“-ot állít ki,
melyben kijelenti, hogy a kérdéses előző kö-
vetelés kifizetését teljes kötelezettséggel ma-
gára vállalja, oly föltétel alatt, ha a nevezett
hitelező előlegesen engedélyt ad a követelése
erejéig bekeblezett zálogjognak telekkönyvi
kitorölt-tésére; a követelés pedig ezen biz-
tosító okirat alapján akkor fog az intézet

részéről tényleg kifizettetni, ha a zálogjog
törlesztését maga a hitelező vagy az adós elő-
zetesen eszközölte.

A kölcsöntkérő köteles azon költségeket
megtéríteni, melyek az intézet ebbeli közveti-
tő eljárása folytán felmerültek.

Tisztába hoztatván minden előzetes kér-
dés, az intézet számadást állít ki, melyben
a kölcsönvevővel véglegesen leszámol.

A kijáró összegből ez alkalommal le-
vonatik:

- a) a kötelezvényben kikötött első félévi kamat,
- b) a kötelezvényben kikötött első töke-
törlesztési részlet,
- c) az igazgatási költségek százaléka.

Ezen számadást az adós aláírván, föl-
veheti az őt illető összeget és ezentul csak
a törlesztési részleteknek és adójának pontos
befizetéséről, és arról tartozik gondoskodni,
hogy a mennyiben a tűzkár elleni biztosítás
kikötött, a biztosítási illeték pontosan be-
fizetessék s a befizetés évenként az intézetnél
esedékes második félévi járadék lefizetése al-
kalmával, a vonatkozó nyugta felmutatásával
igazolassék. Az adónak pontos megfizetése
szintén évenként egyszer, az intézeti illetékek
második részletének lefizetése alkalmával az
adókönyv előmutatásával igazolandó.

A kölcsönt nyerő fél az intézettől lefi-
zetési könyvecskét kap, melyben a részletfi-
zetések feljegyeztetnek. Ha a kölcsönvevő e
részletek pontos lefizetését elmulasztaná: a
tartozási összeg utáni késedelmi kamatokon,
és az igazgatóság által tett költségeken felül,
a fizetni elmulasztott részlet egy száztóljárt
tevő bírságot köteles a tartalékalap javára
fizetni.

Rendkívüli esetekben, midőn az adóst
akarától nem függő csapások, károsodások,
váratlan halálozás s más ily fontos körülmé-
nyek a tartozási részletek lefizetésében gá-
toltják: az igazgatóság, ha az intézet érdekeit
veszélyeztetve nem látja, halasztást engedé-
lyezhet, a pénzügyviszonyoknak megfelelő kama-
tok mellett, tekintettel a budapesti főbb pénz-
intézetek kamatlábjára.

Ily körülmények fennforgása községi bé-
lyegtelen bizonyítvánnyal igazolandó.

Az intézeti kölcsön rendszerint fölmond-
hatlan, de az intézet jogositva van az alap-
szabályok 69. §-ában részletezett esetekben a
kölcsönnek teljes visszafizetését követelni.

Az intézet, midőn e szabályok értelmében
jogait érvényesíteni kívánja, nincs kötve a
bekeblezés által kijelölt birtokhoz, hanem ki-
elégítést az adósnak bármely ingó vagyonából
is szabad választással követelhet. A meny-
nyiben követelése sem a lekötött birtokból,

TÁRCA.

Éjfélvi találkozás.

Hamor G.-től.

Hj. . . városában Würtembergben 185. . . decem-
ber 25-én ünnepies hangulat uralkodott; hiszen a
Rajna tulsó partján a karácsony par-excellence-
ünnepnek tartatik; a családok találkozásának, a
vidám lakomák, az édes kellemes visszaemlékezések
napja ez, melyen a rokonok összejöve felelevenítik a
multat s tanakodnak a jövő felett; a nap, melyen
a gyermekek a hagyományos fenyőfa mámorító
világától gyönyörben usznak, hasonlóan a verő-
fénynél nyíló virágokhoz.

H. . . munkás lakói már korán reggel for-
golódtak az utcákon, egyik házból a másikba fut-
kosva, üdvözölve egymást kézzelmozgatással s ba-
rátságos szerencsekívánatokkal. Az emberek a
dermesztő hideg miatt siettették lépteiket, s maga
a nap, gyöngéd fénysugarakat lövelve a fák hó-
harmatjára, szintén hozzájárulni látszik, hogy
emelje s annál fényesebbé tegye az ünnepies
látványt. A gyermekek széltől végig átfutották a
várost, s a sörházakból jövő diáksapatok vig
énekeket hallattak.

Csupán egy ház látszik elzárkózva lenni s
nem vett részt az általános örömben, mert gyász
borult lakóira. — A szegény család, mely itt
lakott, szemé fényét, egyedüli sarját veszté el,
egy szép, alig tizenhat éves, bájos szőke leánykát,
ki hasonló volt Goethe Margitjához, kinek nevét
oly méltán viselé. Csendes távozott el övéi kö-
réről, miként a szarától megfosztott virág, legkisebb
jele nélkül a fájdalomnak és szenvedésnek, s re-
jélyt vala mindenki előtt, mily kórnak esett áldo-
zatul. Különös jelenség a mai korban! Félelem
nélkül nézett a halál szemébe s bánat nélkül, sőt
örömmel látszik elbucszni a világtól. Nem is
volt csoda, mert szabadítóként fogadta a halált,
mely titokteljes fájdalomnak vala véget vetendő.
De mi is okozhatta bánkodását és szomorúságát?
Minő sötét felleg homályosítá el ifju élte egét?
Gazdag volt, fiatal, és szerette őt és hódolt neki
mindenki, nem birt-e tehát mindazzal a mi az
embert e földön boldogíthatja? És mégis szen-
vedett ő, azt tudta könyezete, de milyen beteg-
ségben? ez titok vala.

Egyedül egy ember fejtette volna meg talán
a rejtelet. S ez Frank Livius, egyetemi hallgató
vala, szép, magas, karcsu termetű, példás ma-
gaviseletű s büszke tekintetű ifju, a kit phizikai
ereje s éles elméje csodálat tárgyává tévék. Ritka
egyniség volt. Bölcsész, s metafizikus, határtalan
skeptikus s jellemdata Horác emez igéje vala:
„Nil mirari.“ Semmit sem csodálni. Semmiben
sem hitt, senkit nem szeretett; s egyenesen haladt
küzött célpontja felé, a nélkül, hogy más vala-
mivel törődött volna mint azzal, a mi az ő körén
belül esett. Különösen a vivásban volt jártas s
párbaj elől, mely ez időben a német egyetemeken
ugyszólván napirenden volt, sohasem hátrált meg;
szóval, miként Rabelais mondá: „a világ leg-
jobb fia.“

Már sok főt zavart meg s női körökben szá-
mos hódításokat tett, de ő azokat számba sem
vette. Egyedül pipájára, vívó-kardjára s filozófiai
könyvére volt gondja. A szenvedély metafizika-
ellenes érzelmének levén, azt száműzte életéből s ugy
látszott, mintha szívének helyét Kant egyik kötete
foglalná el.

Bármily nagy volt azonban közönye, mégis
örömmel nézte, ha séta közben egy függöny leb-
bent félre, mely mögöl egy vidor tekintetű s
mosolygó nő arc kandikált ki. Sokszor találko-
zott a szép Szeiler Margittal, a ki elpirulva viszonzá
köszöntését, s ha titkos kedveltje feléje közeledett,
egyszerre akadozva kezdett beszélni s zavarba jött.
Frank már a megelőző télen egy estély alkalmával
kivelhette, hogy a szép Margit vonzalommal van
irányában, mert midőn ő szerelmi célzásokat tett, a
lányka gyönyörtelten hallgatá beszédét. Frank
eleintén talán meg volt kissé lepetve e fejledező
szerelemtől, de minduntalan híven ragaszkodván a
skepsiséből folyó keményszívűséghez, semmit sem
akart tenni, a mi az ő rendszerén kívül esett, és
ekként ő lett a szerencsétlen lányka bánatának
okozójává. A ki őt karácsony ezen gyönyörű reg-
gelén közelebből vette szemügyre, a midőn a
gyászkiéret a néma házat elhagyá, nagy felindul-
lás nyomaint láthatta arcán. De ha a lányka vég-
zeteljes szerelme, melyet ő gyullasztott lángra,
szívének húrjait valóban hullámszába hozta; ha
ezen gyors s oly kegyetlen halál, a melynek oka
kétség kívül az ő hidegsége vala, egy pillanatra
meg is hatotta őt, barátjai előtt benső érzel-

meinek legkisebb jelét sem tanúsítá, s miként azok,
ugy ő is vígan s jó kedvében ünnepelte meg az év
végét.

Olyan jól mulatott, hogy még éjjélkor is
aszatnál volt barátjaival, kik egymást felkösztöve
és éltetve töltötték az anyira kellemetes napot.
Nyolcan valának ők, tanárjelöltek, bölcsészek, orvo-
sok díszjelmezben, hosszú felső ruhában, magas
száru csizmában, oldalukon vívó-karddal míg fejük-
ön a kis himzett sipka kacérokodott. A füsttől
feketés szoba falain fegyverek s jó barátok
arcképei függtek. Az asztalon a monumentális
sörpalackok, nagyobbára már üresen állottak. A
hosszú porcellánpipák folytonosan működtek s
messze elhatott a társaság pajzán éneke.

Frank kemény filozófiai vitába volt mélyedve,
vitakozván egy csúf arcú, pápaszemes férfival az
enyém és tied, az alanyi és tárgyilagosság dolgok fe-
lett. Miközben ők magasabb régiókba emelkedve,
metafizikai vizsgálódással foglalkoztak, társaik más-
ról beszélgettek, a midőn a beszélgetésnek e kü-
lönös felszólamlás vetett véget:

— Ohó, ti filozófok! kiabálá a potrohos férfi,
a kinek skarlátpiros arculata s csillogó szeméi
illuminált állapotját árukták el, megszüntök-e már
végre ily tarka-barka frázisokkal farszanti min-
ket? Lépjetek ki egy kicsit Kant és Schopenhauer-
ből s mond meg nekem Frank, vajjon nincs-e
igazam?

— Bizonyára, felelé Frank, de hadd tudjam
előbb, mi fölött vitakoztok?

— Állítom, mondá amaz, hogy a félelem fizi-
kai érzés s hogy a legbátrabb férfin is vehet az erőt.

— Nincs igazad, veté oda Frank hetykén, a
félelem a többiekhez hasonló érzés, s miként azok,
ugy ez is elnyomható az akarat által.

— Mit ér a theoria, válaszolá a vigadó egyiké,
én ugy hiszem, hogy a gyakorlatban megcáfolnám
ebbeli nézettedet. Mernék fogadni, hogy ezen órá-
ban nem maradnál magad öt percig a temetőben,
a mely ott fent van a dombon.

— Mi lesz a fogadás dija? kérdé Frank
szárazon.

— Az én ulmi pipám a te magyar billiko-
mod ellenében, volt a válasz. De hogyan tudand-
juk meg, vajjon végrehajtottad-e fogadásodat?

— Ez nagyon egyszerű. A temető egy ne-
gyedóránnyira van innét, tíz perc szükséges a felme-

Familie. Wir sehen zwar in vielen Küchen sogenannte Ausgüsse angebracht, von welchen eiserne oder bleierne Röhren das Spülwasser an der Hinterwand des Hauses hinunterleiten; doch auch hierbei läuft das Spülwasser kaum einen Meter weit von der Wand auf den Boden, scheidet langsam durch den Boden bis zur Kellermauer und verdirbt auf diese Weise die Luft um und in dem Hause. — Die Aborte der meisten ver einzeln stehenden Wohnhäuser ist man auch gewohnt gänzlich zu vernachlässigen, so daß selbe, anstatt einen Sammelort für die fruchtbaren Bestandtheile der Felder zu bilden, meist nur als ein nothwendiges Uebel angesehen werden und, was noch viel schlimmer ist, nur zu oft eine fruchtbare Quelle für Krankheitsstoffe bleiben. Wir kennen Orte, wo diese Dinge derartig vernachlässigt sind, daß man unwillkürlich zur Einsicht kommen muß, daß die Luft in der Stadt frischer und gesunder ist als unter solchen Umständen am Lande.

Es ist durchaus keine Nothwendigkeit vorhanden, daß die Dinge so sein müssen. Von jedem einzeln stehenden Hause, welches etwas erhöht steht, — und so sollte jedes Haus schon wegen des Wasserablaufes von den Grundmauern stehen — könnten alle Sink- und sonstigen Abfallstoffe mit geringen Kosten in einer unterirdischen Leitung weiter geführt werden, um in irgend einem Stück Feld oder Garten düngende Wirkung auszuüben. Das Eisen ist heut zu Tage so niedrig im Preise, daß eine 8—10 Centimeter weite eiserne Röhre wohl das billigste Mittel zum Ableiten der Sinkstoffe ist. Glasirte Thonröhren entsprechen auch vortreflich diesem Zwecke, weniger die bloß roh gebrannten rauhen Thonröhren, weil selbe sich leicht verstopfen.

Das Spülwasser und die Küchenabfälle, die mit selben entleert werden, enthalten zumeist Fett, welches, wenn das Wasser sich abkühlt, stockt. Deshalb sollen zur Begleitung des Spülwassers nicht zu enge Röhren verwendet werden, weil sie sich sonst verstopfen. Der Abzugstrang für derartige Sinkstoffe kann auch aus Steinen hergestellt werden, doch muß er in diesem Falle ziemlich weit gemacht und in der Nähe des Hau-

ses auf eine gewisse Entfernung cementirt werden, damit sich die gesundheitschädlichen Stoffe nicht in unmittelbarer Nähe des Hauses in die Erde hineinziehen können. Die Weiterleitung und die Vertheilung der Sinkstoffe auf dem Felde, auf welches sie düngende Wirkung ausüben sollen, kann entweder in offenen Gräben oder aber durch Leitungen aus porösen Thonröhren geschehen. In der Senkgrube, welche sich nahe dem Hause befindet, sollte auch immer ein Ventil sich befinden, um das Eindringen der den Sinkstoffen entströmenden Gase in das Haus hintanzuhalten. Ebenso ist es gut alles überflüssige Wasser in die Senkgrube zu gießen, ja wenn sich Zeit und Gelegenheit bietet eigens Wasser in selbe zu schöpfen, indem hiedurch die Leitung offen erhalten bleibt und die Vertheilung der Sinkstoffe auf den Felde bedeutend erleichtert wird.

Wenn auch jeder Besitzer eines Hauses, welches so tief gelegen ist, daß es die Abfuhr der Sinkstoffe auf ein nahe gelegenes Feld nicht gut möglich erscheinen läßt, eigentlich zu bedauern ist, so ist doch auch in diesem Falle noch leicht abzuwehren, wenn der Boden von trocken, sandiger, lehmiger Beschaffenheit ist. In diesem Falle leite man die Abfallstoffe nach einer Senkgrube, welche je nach der Größe der Familie zwei bis drei Meter im Durchmesser hat, innen ausgemauert und mit Holz bedeckt ist. Die flüssigen und flüchtigen Theile werden vom Boden aufgesaugt werden während die festen Theile, wenn die Senkgrube sich einmal damit gefüllt hat, herausgeschafft und durch Mengen mit Schlamm und Erde zu einem werthvollen Dünger umgestaltet werden können. Bei dem Neubau eines Hauses am Lande sollte immer die Baustelle so gewählt werden, daß eine Ableitung derartiger Stoffe leicht möglich sei. Niedrig gelegene, feuchte, nicht drainirbare Baustellen sollten wir nicht einmal unseren ärgsten Feinden wünschen.

Der Abort sollte und wegen der Beschaffung und Verwerthung seines Inhaltes nie in Verlegenheit bringen, im Gegentheil sein Inhalt sollte immer zu

einer Quelle fruchtbarer Grundstücke werden. Dies kann sehr leicht dadurch geschehen, daß man unter dem Abort eine geräumige und nicht zu tiefe Grube anlegt, selbe mit Cement auskleidet und in die man im Sommer täglich, im Winter gelegentlich eine Schicht Erde oder ausgeiebte Steinkohlenasche streut, damit sich die flüssigen und flüchtigen Stoffe in selbe hineinziehen. Die Grube sollte sich einen Meter hinter den Abort erstrecken und mit einer Klapptüre bedeckt sein, damit man die Erde leicht und gleichmäßig einstreuen und den Kompost, wenn die Grube einmal gefüllt, bequem daraus entfernen kann. Wenn wir diesen Dingen die gehörige Aufmerksamkeit schenken, werden wir nicht nur den Ertrag unserer Grundstücke heben, sondern auch die Rechnung des Doktors kleiner machen. „Pratt. Landw.“

A vasuti vonatok menet- és érkezési ideje, Eperjesen, f. évi május 15-től kezdve.

Eperjes—Oderberg.			
Eperjesről ind.	4 óra 17 p. reg.	Oderbergbe érk.	5 óra 28 p. másn. reg.
"	12 " 5 " délb.	"	9 " 22 " " reg.
Oderbergrol "	11 " 44 " reg.	Eperjesre "	11 " 26 " " estv.
"	5 " 45 " estv.	"	2 " 22 " " délut.
Eperjes—Budapest.			
Eperjesről ind.	7 óra 59 p. reg.	Budapestre érk.	7 óra 58 p. estv.
"	9 " 27 " " estv.	"	7 " 33 " " reg.
Budapestrol "	10 " 50 " " reg.	Eperjesre "	7 " 58 " " estv.
"	7 " 34 " " reg.	"	7 " 56 " " estv.
Eperjes—Tarnow.			
Eperjesről ind.	2 óra 24 p. délut.	Tarnowra érk.	12 óra 47 p. éjjel.
"	8 " 11 " " estv.	"	7 " 33 " " reg.
Tarnowrol "	1 " 45 " " délb.	Eperjesre "	7 " 29 " " reg.
"	2 " 54 " " éjjel.	"	11 " 50 " " délb.
Eperjes—Ujhely.			
Eperjesről ind.	12 óra 5 p. délb.	Ujhelybe érk.	5 óra 52 p. estv.
Ujhelyrol "	3 " 19 " " éjjel.	Eperjesre "	7 " 58 " " reg.
"	8 " 58 " " reg.	"	2 " 22 " " délb.
Eperjes—Kassa.			
Eperjesről ind.	4 óra 17 p. reggel.	Kassára érk.	6 óra 30 perc.
"	7 " 59 " " délb.	"	9 " 40 " " reg.
"	12 " 5 " " estv.	"	2 " 10 " " délb.
Kassáról "	9 " 27 " " estv.	"	11 " 08 " " reg.
"	12 " 35 " " reggel.	Eperjesre "	7 " 52 " " estv.
"	6 " 28 " " délb.	"	2 " 22 " " reg.
"	6 " 13 " " estv.	"	7 " 56 " " délb.

Kiadó-tulajdonos: Az Eperjesi Bankgyűlés.
Felelős szerkesztő: Kiss Géza.

HIRDETÉSEK.

Hirdetmény.

Alólirott városi tanács részéről ezennel közhírré tétetik, hogy a város főutcájának közepén igen előnyösen fekvő, a kor igényeinek megfelelőleg tetemes költségekkel díszes és két emeletre kiépített „Fekete sas“ című vendégfogadó f. é. október hó elsejétől, esetleg november hó elsejétől számitva 9 egymásután következő évre bérbe fog adatni.

A bérbeadás eszközlése céljából f. évi augusztus hó 31-én d. e. 10 órakor a város-ház tanácsstermében nyilvános árverés fog megtartatni, melyre a vállalkozók oly megjegyzéssel meghivatnak, hogy a bérfeltételek a polgármesteri hivatalban megtekinthetők.

A szóbeli árverés megkezdéseig zárt írásbeli ajánlatok is elfogadtatnak, melyek 300 forint bánatpénzzel látandók el.

Az árverés eredményének jóváhagyása a v. közgyűlésnek van fenntartva.

Eperjes sz. kir. város tanácsa 1880. évi július hó 6-án. 398

Die ungeheueren Verluste,

welche die große Londoner Güternobelfabrik Godderidge Brothers and Comp. bei dem jüngsten bedeutenden Fallimente der Glasgower Woll- und Seidenfabrikation zu dem fabelhaft billigen, noch nicht dagewesenen Preisverfall von 25 % (früherer Preis 22.50) — Verlustungen effektiv auch einzeln, so lange der Vorrath reicht, in stets vortheilhaftesten Bedingungen gegen Selbstveräußerung oder Nachnahme: — Ich offerire demnach die von obigen Hause bei mir künftigen wunderbaren

4000 Stück eisernen Betten für Erwachsene, (eine wahre Prachtarbeit und eine unerreichte Ziels jeder Wohnung und jeden Zimmers) zu dem fabelhaft billigen, noch nicht dagewesenen Preisverfall von 25 % (früherer Preis 22.50) — Verlustungen effektiv auch einzeln, so lange der Vorrath reicht, in stets vortheilhaftesten Bedingungen gegen Selbstveräußerung oder Nachnahme: — Ich offerire demnach die von obigen Hause bei mir künftigen wunderbaren

S. Hemmer, Maschinenlager in Wien, Landstraße, Gärtnergasse Nr. 18. Insbesondere für den Sommer und Herbst sind eiserne Betten, da sie einen immerwährenden Schutz gegen alles Ungeziefer und Murrenheit darbieten, eine unverwundliche Dauerhaftigkeit besitzen und zusammenlegbar sind, den hölzernen in jeder Beziehung bei weitem vorzuziehen!!!

Wegen Geschäftsveränderung werden zu Soóbbánya im sogenannten

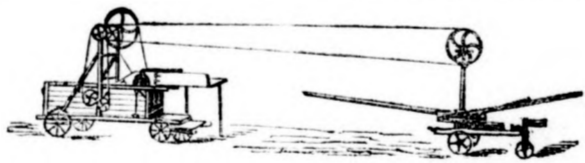
Provanszka-Wirthshause sämtliche Wirthshausgeräthe, Einrichtungen, Getränke u. s. w. von heute ab jeden Sonntag theilweise oder in Einem aus freier Hand zu den billigsten Preisen verkauft

Gutmann, Provanszkaer Wirth. Auch werden daselbst gebrauchte Speereigewölbe-Einrichtungen zu kaufen gesucht.

Dresch-Maschinen Stiften-System „prämirt mit 70 Preisen, Weltausstellung Sidney 3 Preis-Medaillen“ für liegenden und Säulengepöpel-Betrieb mit Strohschüttler, Schüttelsieb und Putzapparat auf Holzgestell und ganz aus Eisen mit neuesten Verbesserungen unter Garantie zu sehr billigen Preisen. Trieurs für Landwirthe und Mühlen, Häcksel-Maschinen mit Fusstritt liefern franko Fracht und Zoll bis Wien, woselbst grosse Auswahl. Zeichnungen franko und gratis. Solide Agenten erwünscht. 342 12—12
PH. MAYFARTH & Co., Maschinenfabrik in FRANKFURT a. M. und WIEN, Stadtlagerhaus.

UMRATH & COMP. in BUBNA b. PRAG,

Fabrikanten landwirthschaftlicher Maschinen. empfehlen ihre durch streng solide Ausführung, leichten Gang, große Leistungsfähigkeit und Neudruck best bewährten und auf der heurigen Prager landwirthschaftl. Ausstellung mit dem ersten Preis ausgezeichnet Specialitäten in:



Hand- und Göpel-Dresch-Maschinen von 1 bis 8 Pferde- oder Ochsenkräfte, sowohl fahrbar wie feststehend. Ferner fabriciren wir in verschiedenen Größen best bewährte: Putzmühlen, Häckselmaschinen, Schrottmühlen etc. etc. Illustrierte Preis-Conrante in den Landes-sprachen gratis und franco. 383 4—10

Vidéki rendelések pontosan eszközöltetnek.

Üzletnyitás.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség becses tudomására hozni, hogy vászon-, rőfös- és rövidárú-üzletemet a főpiacon, (ezelőtt KÖSCH-féle helyiségben) július hó 5-én megnyitottam.

A nagyérdemű közönség becses látogatását kikérve, egyuttal jutányos árak és pontos szolgálat által kezeskedem

kiváló tisztelettel
Zavatzky Szilárd.

388 3—3

Vidéki rendelések pontosan eszközöltetnek.

Das Gut in Szinye-Ujfalu

ist vom 1-ten Oktober l. J. zu verpachten. Näheres bei Paul v. Szinyey in Jernye. 395 1—3

Schankregal-Verpachtung

Das Kompoßessorat zu Girált Sároöser Komitat verpachtet vom 1. Jänner 1881 ab, im Wege einer am 5. September l. J. Vormittags um 10 Uhr im Hause des gefertigten zu Girált abzuhaltenen öffentlichen Licitation die dem Girälter Kompoßessorat eigenthümlich angehörende Schankgerechtigkeit sammt zwei Wirthshäuser in der Marktgemeinde Girált.

Die näheren Bedingungen sind in Eperies in der Kanzlei des Hr. Advokaten Karl v. Urbán, und in Girált bei dem Unterfertigten zu ersehen. Girált, am 12. Juli 1880.

Béla v. Ferentzy, Direktor des Girälter Kompoßessorates.

397 1—3

Da das echte Malzextract — dessen Anwendung sich auf die Aussprüche der Professoren Oppolzer, Heller, Boek und Niemeyer gründet, — einen viel günstigeren Einfluß auf die leidenden Schleimhäute übt, als der gewöhnliche Zucker, so sind die daraus erzeugten echten

Wilhelmsdorfer Malzextract-Bonbons

um Vieles anfeuchtender, reizstillender und schleimlösender als alle jene Bräutbonbons, welche nichts als Zucker oder neben diesem höchst indifferente Stoffe enthalten. Es wird daher insbesondere gebeten, die Wilhelmsdorfer Malzextract-Bonbons nicht mit den sogenannten Malz-Bonbons zu verwechseln, welche diesen Namen nicht verdienen, da solche gar kein Malz enthalten.

Die Wilhelmsdorfer Malzextract-Bonbons werden in zwei Qualitäten erzeugt: in rothen Cartons à 10 Kr., per Dgd. 1 fl., — und mit mehr Malzextract, in Büchsen à 25 Kr., 40 Kr. und 70 Kr.

Jos. Kufferle & Co. Wien. Depots in Eperies bei den Herren L. Holenia, Béla Stanzel u. J. W. Gallotsik.